

**THE
INSTITUTIONALIZATI
ON OF SMALLPOX
VACCINATION
ON THE KOREAN
PENINSULA**

Marie-Océane
LACHAUD

Thesis supervisor :
Dr. Daeyeol KIM

Inalco (Paris)



Robert Thom, 1965, (UMHS)

DEFINITION : SMALLPOX VACCINATION

- British physician Edward Jenner (1749-1823) in 1796.
 - Cowpox, variant and mild form of smallpox.
 - Vaccination (牛痘法) ≠ variolation (人痘法).
 - 1879 : 'official' introduction of smallpox vaccination in Korea by Chi Sökyöng (池錫永, 1855-1935).
-

HISTORIOGRAPHY

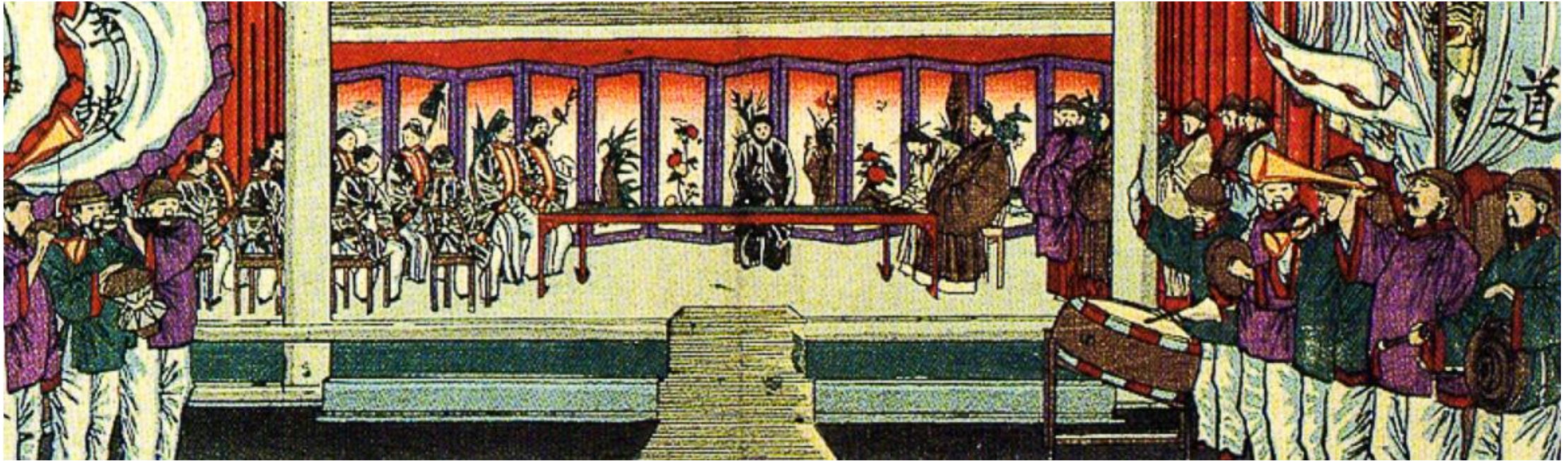
Institutionalization of smallpox vaccination in Korea in the late 19th century

- I Kkotme, “Han'gugŭi udubŏp toipkwa shilshie kwanhan yŏn'gu: 1876nyŏnesŏ 1910nyŏnkkajirŭl chungshimŭro” [A study on the Introduction and Implementation of Laws on Vaccination in Korea: 1876-1910]. PhD diss., Seoul National University, 1993. → negative approaches ?
 - Sin Dongwon, “Han'guk kŭndae pogŏnŭiryoch'ejeŭi hyŏngsŏng” [The Emergence of a Modern Medical Health System in Korea, 1876-1910]. PhD diss., Seoul National University, 1996.
 - Ch'oe Kyuchin. “Chongdu chŏngch'aekŭl t'onghae pon ilcheŭi shingmin t'ongch'i? Chosŏn'gwa Taemanŭl chungshimŭro” [Japanese Colonial Rule through the policies of Vaccination – Chŏson and Taiwan]. PhD diss., Seoul National University, 2014.
-

RESEARCH OBJECTIVES

Re-evaluate the efforts and contributions made by Chosŏn's government (大朝鮮國, 1392-1897) to institutionalize smallpox vaccination between 1876 and 1905

Add the initiatives for vaccination made before the kabo's reforms (1894).



TIMELINE

- **1876** : Kanghwa's Treaty (江華島條約) with the Japan's Empire, *chongdu kwigam* (種痘龜鑑, 1871)
- **1894** : *kabo* reforms (甲午改革), "Chongdu kyuch'ik" (種痘規則, 1895).
- **1905** : Japanese protectorate over the Korean Peninsula (統監府)

SMALLPOX VACCINATION AGENCIES (牛痘局) CREATED BEFORE 1894

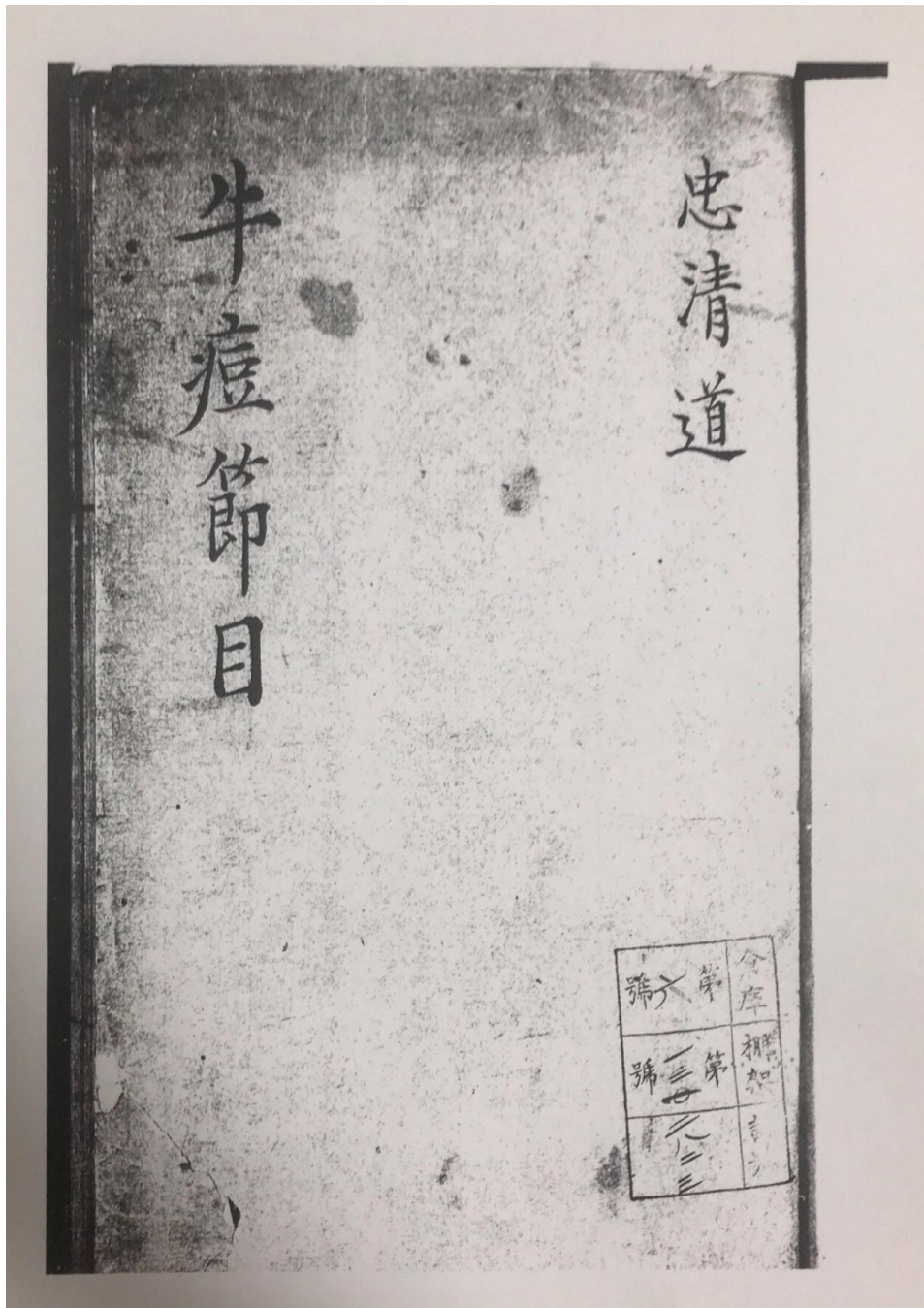
1883-1894 : regional system of *udu kuk* (牛痘局)

KOJONG SHILLOK (高宗實錄)

Yi Yongho (李容鎬, unknown), Ch'ungch'ŏng-do (忠清道), 1883 :

‘(...) 其一, 牛痘之法, 創自西醫, 百試百驗, 萬無一失。 故以查徵二千九百餘兩, 設置牛痘局於錦營底, 使嶺醫教其術, 所用器械、諸般應備, 皆有料理措劃。 亟令內醫院行關該道, 期圖善終之效’事也。 有試輒驗, 不勸自應。 且既設局教術, 竝觀來效, 先自營邑隨宜勉飭。 (...)’

고종실록20권, 고종 20년 9월 23일 임자



UDU CHÖLMOK (牛痘節目), 1881-1891

- Only treatise found so far containing information on the system of training and appointment of physician-vaccinators before the kabo's reforms (1894).
 - Ch'ungch'ōngdo (忠清道)
 - Datation : between 1881-1891 (?) '開國四百九十〇年〇月〇日'
 - Divided into 6 parts : 卒業章, 本官差帖, 巡營下各邑牛痘醫士節目, 巡營下各邑節目, 各邑下各面完文, 各邑下各面完文
-

UDU CHÖLMOK (牛痘節目), 1881-1891

- *udu kyosu kwan* (牛痘教授官), *pongwan ch'ajöp* (本官差帖)
 - *udu üisa* (牛痘醫士), *choröp chang* (卒業章)
 - *chondong im* (尊洞任) or *myönim* (面任)
 - 5 *nyang* (兩) per person
 - *udu se* (牛痘稅)
-

各邑牛痘醫士姓名及稅則	
公州	朴相冕 稅五百兩
燕岐	林憲日 稅一百十兩
魯城	尹相奎 稅一百二十三兩
恩津	尹日炳 稅一百七十七兩
石城	表璣燮 稅七十兩
扶餘	池洙永 稅一百三十二兩
定山	池東弼 稅一百十七兩
青陽	林柄文 稅一百三十兩
報恩	朴英彬 稅二百十兩

T'ONGSŎ
ILGI
(統署日記),
1883-1895

- 1885, 10th month, 15th day : appointment of Chi Sŏkyŏng (池錫永, 1855-1935) as physician-vaccinator instructor in Ch'ungch'ŏng-do.
- 1886, 1st month, 8th day : physician-vaccinators in Kyŏnggi-do.
- 1888, 5th month 25th day: creation of vaccination agency in Kangwŏn-do (東伯)
- 1889, 2nd month 17th day : creation of vaccination agency in Kyŏngsang-do (嶺營), by I Chaeha (李在夏, unknown), *Cheyŏng shinp'yŏn* (濟嬰新編, 1889)
- 1889, 8th month 26th day : mention of physician-vaccinators in Kyŏnggi-do and in Hwanghae-do
- 1890, 1st month 15th day : sending of physician-vaccinators to help in southern regions

CONCLUSIO N

Before 1894 : existence of a regional system for smallpox vaccination.

kabo reforms : need to re-question the assumption ?